Archives and Manuscripts
John J. Burns Library
Boston College
Chestnut Hill, MA. 02467-3801

Connolly Book of Hours
MS 1986-097
### Table of Contents

PREFACE: ................................................................. 3

INTRODUCTION: ....................................................... 4

DESCRIPTION: ........................................................... 6

APPENDIX I. Summary of Contents, Hours of the Virgin: .......... 22

APPENDIX II. Transcription, Calendar: .......................... 24

APPENDIX III. Transcription, Litany: ............................... 34

BIBLIGRAPHY: ......................................................... 37
MAIN ENTRY: French Book of Hours, fifteenth century

SOURCE OF ACQUISITION: Gift, Terence L. Connolly

COLLECTION NO.: MS 1986-097

ACCESSION DATE: unknown

LOCATION: Rare Books Area

PROCESSED BY: Ann Collins, 2010

LANGUAGE: Latin and French

RESTRICTION ON ACCESS: Open for Research

COPYRIGHT RESTRICTIONS: None

ABSTRACT: This is an illuminated manuscript made in France in the fifteenth century. It is a complete Book of Hours, in Latin and French. In vellum, 159 leaves, 154 x 105 mm. Page layout throughout the manuscript consists of eighteen lines, except in the Calendar which is ruled in seventeen lines. The manuscript contains 29 illuminations, 15 large and 14 small. Variants in Calendar, Litany, Hours of the Virgin, and Office of the Dead indicate use in Paris. A gift of Terence Connolly, date unknown.

PREFERRED CITATION: Connolly Book of Hours, MS 1986-097, John J. Burns Library, Boston College.
Introduction

Boston College MS 1986-097 (known as the Connolly Book of Hours) is a Book of Hours produced in France in the fifteenth century. Books of Hours were prayer books, designed for private devotions. Fundamentally, these books adapted the communal prayer of the monastery to the meditative life of the individual lay person, making the restricted Divine Office accessible to a broader class of people. Books of Hours were produced in large numbers for almost three centuries, from the late thirteenth through the sixteenth centuries. France was the center of production for Books of Hours, followed by Flanders, England, and Italy.¹

In Books of Hours, texts and pictures assisted prayer. Although contents could vary greatly among Books of Hours, certain elements were expected. Many books, such as MS 1986-097, included standard texts and picture cycles. The following summary of contents designates texts by folio (abbreviated fol. and fols.), recto and verso (r and v) The subject matter of accompanying illuminations is described in parentheses. The contents of MS 1986-097 are as follows:

fols. 2r-13v, Calendar
(not illuminated)

fols. 15r-20r, Gospel Readings
(St. John; St. Luke; St. Matthew; St. Mark)

fols. 20v-25v, Latin Prayers (Obsecro te; O interemerata)
(Pieta; Madonna and Child)

fols. 26r-83r, Hours of the Virgin
(Annunciation; Visitation; Nativity; Annunciation to the Shepherds; Adoration of the Magi; Presentation; Flight into Egypt; Coronation of the Virgin)

fols. 84r-99v, Penitential Psalms and Litany
(David repentant before Nathan)

fols. 100r-102v, Short Hours of the Cross
(Crucifixion)

fols. 103r-105v, Short Hours of the Holy Spirit
(Pentecost)

fols. 106r-143r, Office of the Dead
(Burial)

The focus of every Book of Hours was devotion to Mary, expressed in the Hours of the Virgin. This liturgy was divided into eight prayer cycles to be completed at eight Hours of the day: beginning at Matins and Lauds at dawn and concluding with Compline in the evening. Each of the Hours directed the individual through the recitation of Psalms, hymns, readings, and prayers. Shorter snippets of text (antiphons, versicles, responses) were clustered around each of the longer texts. Books of Hours differ significantly in their selection and arrangement of these texts, making the geographical place or “liturgical use” of a Book of Hours identifiable. Similarly, the elements of the Office of the Dead, and the selection and placement of saints in the calendar and litany, assist this identification. The contents of The Connolly Hours are typical of a book used in Paris. The texts in the Hours of the Virgin and the Office of the Dead reflect standard Paris use. The selection of French saints, notably the preeminence of St. Genevieve in the Calendar and the list of Virgins (fols. 2r, 12v, 96v), also indicates the book’s Paris origin.  

Like the Hours of the Virgin, the shorter Office of the Dead was comprised of multiple texts but was said at only three Hours: Vespers, Matins, and Lauds. The very short and formulaic Short Hours of the Cross and Short Hours of the Holy Spirit observed seven of the Hours, excluding Lauds. The French and Latin prayers, the selections from the Gospels and Psalms, or the Suffrages to the Saints might be interspersed in the liturgical selections or uttered at the individual’s discretion.

Books of Hours were both precious possessions and utilitarian objects. The books were pieces of art, rendered in bright jewel colors and patterns, yet many books indicate that they were heavily used. They could be used at home and privately, although their size and construction indicate that portability was a possibility as well. Through prayer, the individual entered the cycle of the day and week in the recitation of the liturgies, and followed the progression of the seasons in the observance of the Calendar. The prayerful owner of a Book of Hours was mindful of the cycle of his or her lifetime, reminded, in the Office of the Dead, that efforts in prayer were directed towards life’s conclusion. Books of Hours were designed to guide the individual on this journey.

---

2 See Appendices I, II, and III. The most complete and accessible source for the identification of liturgical use and calendar type is the online resource, CHD Tutorial on Books of Hours: [http://www.chd.dk/tutor/index.html](http://www.chd.dk/tutor/index.html). Accessed 2.21.10.

Description
Structure, Text, Illuminations

This description is based on notes taken during September and October, 2009.

Parchment, 154 x 105 mm. Ruled in red in 17 lines in the calendar, text block 92 x 57 mm. Throughout the rest of the book, the text is ruled and written in 18 lines, 94 x 57 mm. Written in black ink in a gothic bookhand. Rubrics in red. Initials and line fillers in gold, red, blue, and white. Three sizes of initials throughout: initials one line high to clarify syntax; initials two lines high at incipits; initials three lines high on large-scale illuminated pages.

The book contains 29 illuminations, 14 small-scale illuminations and 15 large-scale illuminations. Small illuminations measure 36 x 36 mm. Large illuminations measure 110 x 63 mm. With border, illuminated pages measure 145 x 98 mm, although most illuminated vertical edges have been trimmed at rebinding. The Calendar is not illuminated. The Gospel readings are introduced by a large illumination of Saint John. The remaining three Evangelists are illuminated in the smaller scale, as are the prayers, Obsecro te and O interemata. Large-scale illuminations mark each of the eight offices of the Hours of the Virgin. Six additional large illuminations mark the beginning of the Penitential Psalms, Short Hours of the Cross, Short Hours of the Holy Spirit, Office of the Dead, Joys of the Virgin, and Requests to Our Lord. Nine small-scale illuminations mark the individual Suffrages of the Saints.

Black leather binding with gold tooling of the seventeenth or eighteenth century. Four enamels of the Virgin and a silver filigree clasp decorate the front cover. Five raised sewing support bands are on the spine. Approximately half of top endband remains, sewn with green and light brown/orange threads. Decorated gold foreedges.

Leaves: i+2+154+3+i. Modern marbled paper lines the inside of the top and bottom covers. There are two medieval vellum endleaves at upper cover, one pasted to marbled paper. There are three medieval vellum endleaves at lower cover, one pasted to marbled paper.

Collation: I⁶, II⁶ + 1 after 6, III-X⁸, XI⁴ + 1 after 4, XII-XX⁸. The body of the volume is comprised of twenty quires whose first rectos are fols. 2, 8, 15, 23, 31, 39, 47, 55, 63, 71, 79, 84, 92, 100, 108, 116, 124, 132, 140, 148. The first two are quires of three bifolia, with an added leaf at the end of II. Quires III-XX are regular quaternions with the exception of XI which is comprised of two bifolia with an added leaf at its end.

Calendar. The calendar is written in French and ruled in seventeen lines. One leaf accommodates the entire calendar for each month, the title (in two lines) and first fifteen entries on the recto, and the remaining entries on the verso. Four vertical columns delineate (1) the Golden Number, (2) Dominical Letter, (3) initial letter of the feast or

---

4 All measurements taken from top ruled horizontal line to bottom ruled horizontal line, and from left to right ruled vertical lines.
saint’s day, and (4) entire title of feast or saint’s day. The third column, by highlighting the initial letter, effectively distinguishes high feasts (*o ct. des innocens*) from the more common saints’ days (*s aint hylaire*). Other visual markers ensure the efficient use of the calendar. Blue and red ink are used in alternating lines, aiding readability. The titles of each month, the Golden Numbers, and the Dominical Letters are in gold. Each new cycle of the Dominical Letter is highlighted by a large “A,” written in gold, red, blue, and white ink. Notable saints’ days and feast days are written in gold (*sancte genevieve; La typhaine*).

**Gospels.** Short sections from the canonical Gospels are accompanied by four illuminations of the Evangelists. Only the first illumination of Saint John is large scale. Each of the remaining evangelists is depicted in the smaller scale, and the text is ruled and written alongside. Borders on these pages are illuminated. The Evangelists are depicted with their symbols: John on the Island of Patmos with the eagle (fol. 15r); Luke and the ox (fol. 16v); Matthew and the angel (fol. 18r); Mark and the lion (fol. 19v). Each evangelist is caught in the act of writing, on a scroll or in a codex. John, Luke, and Matthew are writing on their laps. Saint Mark is depicted writing at a medieval lectern.

**Latin Prayers.** The *Obescro te* and *O intermerata*, Latin prayers addressed to the Blessed Virgin, are accompanied by small-scale illuminations of the Pieta with St. John (fol. 20v) and Mary and the Child Jesus with angel (fol. 23v). Borders on these pages are illuminated.

**Hours of the Virgin.** This liturgy is the heart of the Book of Hours. In MS 1986-097, the liturgy is divided into eight hours. Matins is said in three nocturns. The first nocturn on Sundays, Mondays, and Thursdays; the second on Tuesdays and Fridays; and the third on Wednesdays and Sundays. A cycle of large-scale illuminations, depicting the events of the Virgin’s life and the nativity, accompanies each of the eight hours:

- **Matins** The Annunciation (fol. 26r)
- **Lauds** The Visitation (fol. 46r)
- **Prime** The Nativity (fol. 56r)
- **Terce** The Annunciation to the Shepherds (fol. 61r)
- **Sext** Adoration of the Magi (fol. 65r)
- **None** Presentation in the Temple (fol. 69r)
- **Vespers** Flight into Egypt (fol. 73r)
- **Compline** Coronation of the Virgin (fol. 79r)

The Hours of MS 1986-097 follow the Use of Paris (see Appendix I). In the folio descriptions, incipits of texts pertinent to the establishment of liturgical use are transcribed. Incipits of Latin texts are provided with the following abbreviations:

- **A.** Antiphon
- **Ben.** Benedictus
- **Cant.** Canticle
- **Cap.** Capitulum
Penitential Psalms and Litany. The seven Penitential Psalms were believed to have been written by King David in remorse for his sins. Appropriately, in MS 1986-097, the sole illumination in this section (fol. 84r) depicts David repentant before Nathan (II Samuel 12: 1-15). The Litany of Saints follows the Psalms. Categories of saints are grouped hierarchically: Apostles, Evangelists, and Disciples; Innocent Children; Martyrs; Confessors; Virgins. After each saint’s name, a request for his or her help is invoked: *Ora [orate] pro nobis*. The book’s use in Paris is indicated by the inclusion of French saints in the List of Confessors, and, particularly, by Saint Genevieve’s placement ahead of Mary Magdalene in the List of Virgins (fol. 96v).

Short Hours of the Cross and Short Hours of the Holy Spirit. MS 1986-097 includes the Short Hours of the Cross and Short Hours of the Holy Spirit, rather than their longer counterparts found in other Books of Hours. They are accompanied by large illuminations of the Crucifixion (fol. 100r) and Pentecost (fol. 103r). The core of each Office is a hymn: the *Patris sapientia veritas divina* and the *Nobis sancti spiritus gratia*. The Offices do not include Psalms, responsories, or chapters. One verse of the hymn is said at each of seven Hours (Lauds is omitted) with the same antiphon and prayer at each Hour. Because of the offices’ regularity, this section is heavily abbreviated. Each office concludes with a short *Commendatio*.

Office of the Dead. The Office contains a large illumination of a funeral service (fol. 106r). The Office is structured in three Hours: Vespers, Matins, and Lauds. Matins is divided into three nocturns. At each Hour, a series of Psalms and readings are grouped with antiphons, prayers, responses, and versicles. The customary *Gloria* after Psalms is replaced by the Requiem Verse: *Requiem eternam dona eis domine. Et lux perpetua luceat eis*. As with the Office of the Virgin, variants indicate liturgical use. In MS 1986-097, the Office of the Dead follows the Use of Paris.

French Prayers. The Fifteen Joys of the Virgin (*Doulce dame de misericorde*) is illustrated with a large illumination of the enthroned Madonna (fol. 143v). The prayer is arranged in fifteen verses, each specifying one of the Virgin’s joys. Each verse begins with *Et tres doulece dame* and ends with *Ave maria*. The Seven Requests to Our Lord (*Doulx dieux doulx pere*) is illustrated with a large illumination of the Trinity (fol. 148v). The prayer is arranged in seven verses, each specifying one request. Each verse begins with *Beau sire dieu* and ends with *Pater noster*. The extremely short (and not illuminated) Prayer to the Holy Cross (*Saincte vraye croix*) is structured in eight rhyming lines.
**Suffrages to the Saints.** MS 1986-097 contains suffrages, or brief prayers, to nine saints. Each suffrage is structured with an antiphon, versicle, responsory, and prayer. Each saint is introduced in French; however, the suffrages themselves are in Latin. Each of the saints is illustrated in a small illumination with illuminated borders (fols. 151v-155v). The order of the saints and their prayers reflects the celestial hierarchy (Michael, Apostles, Martyrs and Confessors, male and female).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Incipit and Line Number, Remarks</th>
<th>Illumination</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>[Marbled paper pastedown]</td>
<td>[medieval vellum ruled 18 lines, pasted to marbled paper, modern cataloging stickers and pencil inscription]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1r</td>
<td>[endleaf, medieval vellum ruled 18 lines]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1v</td>
<td>[blank, ruled 18 lines, modern pencil inscription]</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Calendar, fols. 2r – 13v**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Incipit and Line Number, Remarks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2r</td>
<td>[January]</td>
</tr>
<tr>
<td>2v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3r</td>
<td>[February]</td>
</tr>
<tr>
<td>3v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4r</td>
<td>[March]</td>
</tr>
<tr>
<td>4v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5r</td>
<td>[April]</td>
</tr>
<tr>
<td>5v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6r</td>
<td>[May]</td>
</tr>
<tr>
<td>6v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7r</td>
<td>[June]</td>
</tr>
<tr>
<td>7v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8r</td>
<td>[July]</td>
</tr>
<tr>
<td>8v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9r</td>
<td>[August]</td>
</tr>
<tr>
<td>9v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10r</td>
<td>[September]</td>
</tr>
<tr>
<td>10v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11r</td>
<td>[October]</td>
</tr>
<tr>
<td>11v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12r</td>
<td>[November]</td>
</tr>
<tr>
<td>12v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13r</td>
<td>[December]</td>
</tr>
<tr>
<td>13v</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14r</td>
<td>[blank, not ruled]</td>
</tr>
<tr>
<td>14v</td>
<td>[blank, not ruled]</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Gospels, fols. 15r – 20r

<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Text</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15r</td>
<td>[John 1:1-14]</td>
<td>Saint John</td>
</tr>
<tr>
<td>15v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18r</td>
<td>[Matthew 2:1-12] (l.5)</td>
<td>Saint Matthew</td>
</tr>
<tr>
<td>18v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19v</td>
<td>[Mark 16:14-20] (l.2)</td>
<td>Saint Mark</td>
</tr>
<tr>
<td>20r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Obsecro te and O intemerata, fols. 20v – 25v

<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Text</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20v</td>
<td><em>Obsecro te</em></td>
<td>Pieta</td>
</tr>
<tr>
<td>21r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23r</td>
<td><strong>O intemerata</strong> (l.6)</td>
<td>Madonna</td>
</tr>
<tr>
<td>23v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Hours of the Virgin, fols. 26r – 83r

<table>
<thead>
<tr>
<th>Folio</th>
<th>Text</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26r</td>
<td>[Matins]</td>
<td>Annunciation</td>
</tr>
<tr>
<td>26v</td>
<td><strong>Ps. 94. Venite exultemus</strong> (l.12)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27r</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27v</td>
<td><strong>Hymn. O quam glorifica luce</strong> (l.14)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28r</td>
<td>[Nocturn i]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28v</td>
<td><strong>A. Exaltata es</strong> (l.16)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29r</td>
<td><strong>Ps. 8. Domine dominus</strong> (l.17)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30r</td>
<td><strong>Ps. 18. Celi enarrant</strong> (l.12)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30v</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31r</td>
<td><strong>Ps. 23. Domini est terra</strong> (l.11)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31v</td>
<td><strong>A. Exaltata es</strong> (l.7)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32r</td>
<td><strong>Lec. i. Surge beatissima virgo</strong> (l.16)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>R. Beata es virgo</strong> (l.6)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lec. ii. *Cecos cordium oculos terge* (l.15)

R. *Sancta et immaculata* (l.6)

Lec. iii. *O sacratissima virgo* (l.16)

R. *Felix namque es* (l.8)

[Nocturn ii]

A. *Specie tua* (l.18)

Ps. **44.** *Eructavit cor meum*

Ps. **45.** *Deus noster refugium* (l.11)

Ps. **86.** *Fundamenta eius* (l.12)

A. *Specie tua* (l.14)

Lec. iv. *Sancta maria virgo* (l.5)

R. *Beata es virgo* (l.13)

Lec. v. *Sancta maria piarum piissima* (l.5)

R. *Ad nutum domini* (l.14)

Lec. vi. *Sancta dei genitrix* (l.14)

R. *Missus est angelus* (l.14)

[Nocturn iii]

A. *Gaude maria virgo* (l.6)

Ps. **95.** *Cantate domino . . . cantate* (l.7)

Ps. **96.** *Dominus regnavit* (l.15)

Ps. **97.** *Cantate domino . . . quia* (l.17)

A. *Gaude maria virgo* (l.11)

Lec. vii. *O beata maria quis tibi* (l.2)

R. *Ave maria* (l.17)

Lec. viii. *Admitte piissima dei* (l.12)

R. *Stirps yesse virgam* (l.6)

Lec. ix. *Sancta maria succurre* (l.14)

R. *Super salutem* (l.11)

Hymn. *Te deum laudamus* (l.3) [Hymnus Ambrosianus]

[Lauds] The Visitation

A. *Benedicta tu*

Ps. **92.** *Dominus regnavit* (l.2)

Ps. **99.** *Iubilate domino omnis terra . . . servite* (l.5)

Ps. **62.** *Deus deus meus* (l.5)

Ps. **66.** *Deus misereatur* (l.4)

Cant. *Benedicite omnia opera* (l.7) [Dn. 3:57-88,56]
Ps. 148. Laudate dominum de celis (l.7)

Ps. 149. Cantate domino . . . laus (l.7)

Ps. 150. Laudate dominum in sanctis (l.15)

A. Benedicta tu (l.13)

Cap. Te laudant angeli atque archangeli (l.16)

Hymn. Virgo dei genitrix (l.4)

V. Elegit eam deus (l.17)

R. Habitare eam facit (l.18)

A. Hec est

Ben. Benedictus dominus (l.2) [Lk. 1:68-79]

A. Hec est regina virginum (l.2)

O. Deus qui corda fidelium (l.10)

O. Deus qui de beate marie (l.16)

O. Ecclesiam tuam (l.6)

[Prime] The Nativity

Hymn. Veni creator spiritus (l.2)

Ps. 1. Beatus vir (l.17)

Ps. 2. Quare fremuerunt (l.6)

Ps 5. Verba mea (l.12)

A. Benedicta tu (l.3)

Cap. Felix namque es (l.6)

R. Diffusa est gratia (l.10)

O. Deus qui apostolis suis

O. Famulorum tuorum (l.6)

O. Ecclesiam tuam (l.12)

[Terce] Annunciation to Shepherds

Hymn. Veni creator spiritus (l.2)

A. Dignare (l.16)

Ps. 119. Ad dominum (l.17)

Ps. 120. Levavi oculos meos

Ps. 121 Letatus sum (l.5)

A. Dignare me (l.10)

Cap. Paradisi porta per evam (l.13)

R. Specie tua (l.17)

Or. Adsit nobis (l.7)
Or. Concede nos famulos (l.12)

Or. Ecclesiam tuam (l.2)

Adoration of

Hymn. Veni creator spiritus (l.2)

A. Post partum (l.16)

Ps. 122. Ad te levavi oculos meos (l.17)

Ps. 123. Nisi quia dominus (l.14)

Ps. 124. Qui confidunt (l.1)

A. Post partum virgo (l.2)

Cap. Gaude maria virgo (l.5)

R. Aduvabit eam deus (l.8)

O. Mentes nostras (l.17)

O. Concede misericors deus (l.5)

O. Ecclesiam tuam (l.12)

Ps. 125. In convertendo dominus (l.17)

Ps. 126. Nisi dominus . . . aedificaverit (l.3)

Ps. 127. Beati omnes (l.5)

A. Sicut lilium (l.5)

Cap. Per te dei genitrix (l.7)

R. Elegit eam deus (l.11)

O. Mentibus nostris

O. Protege domine famulos (l.6)

O. Ecclesiam tuam (l.11)

[blank, ruled 18 lines]

Hymn. Veni creator spiritus (l.2)

Ps. 125. In convertendo dominus (l.17)

Ps. 121. Letatus sum (l.2)

Ps. 122. Ad te levavi oculos (l.10)

Ps. 123. Nisi quia dominus (l.8)

Ps. 124. Qui confidunt in domino (l.16)

Ps. 125. In convertendo dominus (l.17)

Ps. 121. Letatus sum (l.2)

A. Beatam me dicent (l.3)

Cap. Beata es virgo (l.6)

Hymn. Ave maris stella (l.11)

A. Sancta maria (l.16)

Cant. Magnificat anima mea (l.17) [Lk. 1:46-55]

A. Sancta maria succurre (l.6)

O. Deus qui corda (l.12)
O. Deus qui salutis (l.18)

O. Ecclesiam tuam (l.9)

[Compline] Coronation

A. Sancta dei genitrix (l.5) of the Virgin

Ps. 12 Usque quo domine (l.6)

Ps. 42 Judica meus deus (l.12)

Ps. 128 Sepe expugnaverunt me (l.17)

Ps. 130 Domine non est exaltatum (l.4)

A. Sancta dei genitrix (l.17)

Hymn. Virgo dei genitrix (l.2)

Cap. Sicut cynamomum (l.15)

V. Ecce ancilla

A. Cum iocunditate (l.3)

Cant. Nunc dimitis (l.4) [Lk. 2:29-32]

A. Cum iocunditate (l.14)

O. Ure igne sancti spiritus

O. Gratiam tuam quesumus (l.5)

O. Ecclesiam tuam (l.12)

[blank, ruled 18 lines]

Penitential Psalms and Litany, fols. 84r-99v

Ps. 6. Domine ne in furore . . . miserere David before

Ps. 31 Beati quorum (l.14)

Nathan

Ps. 37. Domine ne in furore . . . quoniam (l.5)

Ps. 50. Miserere mei deus (l. 6)

Ps. 101. Domine exaudi orationem meam et clamor (l.14)

Ps. 129. De profundis clamavi (l.8)

Ps. 142. Domine exaudi orationem meam auribus (l.11)

A. Ne reminiscaris domine (l.6)

[Litany, God, Trinity, Mary, Angels]
Short Hours of the Cross, fols. 100r-102v

100r  V. Domine labia mea aperies  
100v  [Matins] Hymn. Patris sapientia (l.6)  
A. Adoramus te criste (l.11)  
Or. Domine ihesu criste (l.17)  
101r  [Prime] Hymn. Hora prima ductus est (l.14)  
101v  A. Adoramus te criste (l.2)  
Or. Domine ihesu criste (l.3)  
[Terce] Hymn. Crucifige clamitant (l.5)  
A. Adoramus te criste (l.10)  
Or. Domine ihesu criste (l.11)  
[ Sext] Hymn. Hora sexta ihesus (l.13)  
102r  A. Adoramus te criste  
[ Or. ]  
[ None ] Hymn. Hora nona dominus (l.3)  
A. Adoramus te criste (l.9)  
Or. Domine ihesu criste (l.10)  
[ Vespers ] Hymn. De cruce deponitur (l. 12)  
Or. Domine ihesu criste (l.18)  
102v  Or. Convertite nos  
[ Compline ] Hymn. Hora completorii (l.5)  
Commendatio. Has horas canonicas (l.11)  
A. Adoramus te criste (l.16)  
Or. Domine ihesu criste (l.17)  

Short Hours of the Holy Spirit, fols. 103r-105v

103r  V. Domine labia mea aperies  
103v  [Matins] Hymn. Nobis sancti spiritus (l.6)  
A. Veni sancte spiritus (l.12)  
Or. Omnipotens sempiterne deus (l.18)  
104r  [Prime] Hymn. De virgine maria (l.6)  
A. Veni sancte spiritus (l.12)  
Or. Omnipotens sempiterne deus (l.13)
Office of the Dead, fols. 106r-143r

106r  [Vespers] Ps. 114. Dilexi quoniam exaudiet Burial

106v

107r  V. Requiem eternam (1.5)
A. Placebo domino (1.7)
A. Heu me (1.8)
Ps. 119. Ad dominum (1.9)

107v  V. Requiem eternam (1.9)
A. Heu me (1.9)
A. Dominus custodit (1.11)
Ps. 120. Levavi oculos (1.12)

108r  V. Requiem eternam (1.15)
A. Dominus custodit (1.15)
A. Si iniquitates (1.18)

108v  Ps. 129. De profundis

109r  V. Requiem eternam (1.2)
A. Si iniquitates (1.2)
A. opera manuum (1.4)
Ps. 137. Confitebor tibi (1.5)

109v

110r  V. Requiem eternam (1.2)
A. Opera manuum (1.2)
A. Qui lazarum (1.3)
Cant. Magnificat anima mea (1.5) [Lk. 1:46-55]

110v  V. Requiem eternam (1.12)
A. Qui lazarum (1.12)
Pater noster (1.15)
V. In memoria eterna (l.16)
R. Ab auditione (l.17)

111r
V. A porta inferi
R. Erue domine
V. Credo videre (l.2)
R. In terra (l.3)
Ps. 145. Lauda anima mea (l.5)

111v
V. Requiem eternam (l.18)
V. Requiescant (l.18)

112r
V. Domine exaudi
R. Et clamor (l.2)
Or. Inclina domine (l.3)
Or. Deus venie largitor (l.13)

112v
Or. Fidelium deus (l.7)
[Matins, Nocturn i] A. Dirige domine (l.17)
Ps. 5. Verba mea (l.18)

113r

113v

114r
V. Requiem eternam (l.11)
A. Dirige domine (l.11)
A. Convertere domine (l.13)
Ps. 6. Domine ne in furore (l.14)

114v

115r
V. Requiem eternam (l.12)
A. Convertere domine (l.12)
A. Nequando (l.15)
Ps. 7. Domine deus meus (l.16)

115v

116r

116v

117r
V. Requiem eternam (l.4)
A. Nequando rapiat (l.4)
V. A porta inferi (l.7)
R. Erue domine (l.8)
Pater noster (l.9)
Lec. i. Parce mihi domine (l.10) [Job 7:16-21]

117v
R. Qui lazarum (l.10)
V. Qui venturus es (l.14)
Lec. ii. Tedet animam meam (l.18) [Job 10:1-7]

118r
R. Credo quod redemptor
V. Quem visurus sum (l.5)
Lec. iii. Manus tuae domine (l.8) [Job 10:8-12]

119r
R. Heu mihi (l.3)
V. Anima mea (l.7)
[Matins, Nocturn ii] A. In loco (l.9)
Ps. 22. *Dominus regit me* (1.10)

119v
V. *Requiem eternam* (1.16)
A. *In loco pascue* (1.16)
A. *Delicta* (1.17)

Ps. 24. *Ad te domine* (1.18)

120r
120v
121r
121v
V. *Requiem eternam* (1.13)
A. *Delicta iuventutis* (1.13)
A. *Credo* (1.15)

Ps. 26. *Dominus illuminatio mea* (1.16)

122r
122v
123r
123v
V. *Requiem eternam* (1.4)
V. *Credo videre bona* (1.4)
R. *In memoria eterna* (1.6)
V. *Ab auditione mala* (1.7)
Pater noster (1.8)

Lec. iv. *Quantas habeo* (1.9) [Job 13:23-28]

124r
R. *Ne recorderis* (1.8)
V. *Amplius lava me* (1.11)

Lec. v. *Homo natus de muliere* (1.14) [Job 14:1-6]

124v
R. *Domine quando* (1.16)
125r
V. *Commissa mea*

Lec. vi. *Quis michi hoc* (1.5) [Job 14:13-16]

125v
R. *Peccantem me*
V. *De profundis clamavi* (1.6)

[Matins, Nocturn iii] A. *Domine abstraxisti* (1.9)

Ps. 29. *Exaltabo te domino* (1.10)

126r
126v
V. *Requiem eternam* (1.18)
A. *Domine abstraxisti* (1.18)

127r
A. *Complaceat* (1.2)

Ps. 39. *Expectans expectavi dominum* (1.3)

127v
128r
128v
129r
V. *Requiem eternam* (1.7)
A. *Complaceat tibi* (1.7)
A. *Sitivit* (1.9)

Ps. 41. *Quemadmodum desiderat* (1.10)

129v
130r
130v
V. *Requiem eternam* (1.5)
A. Sittit anima mea (l.5)
A. Audii vocem (l.8)
R. Beati mortui (l.9)
Pater noster (l.10)
Lec. vii. Spiritus meus (l.12) [Job 17:1-3, 11-15]
131r R. Domine secundum actum (l.15)
131v V. Quoniam iniquitatem (l.2)
Lec. viii. Pelli meae (l.6) [Job 19:20-27]
132r R. Memento mei (l.12)
V. Et non revertetur (l.15)
Lec. ix. Quare de vulva (l.17) [Job 10:18-22]
132v R. Libera me domine (l.15)
V. Dies illa (l.18)
133r V. Tremens factus sum (l.2)
V. Tremebunt angeli (l.5)
V. Vix iustus salvabitur (l.7)
V. Quid ergo miserrimus (l.9)
V. Vox de celis (l.13)
V. Creator omnium rerum (l.16)
133v R. Libera me (l.7)
[Lauds] A. Requiem eternam (l.11)
Ps. 50. Miserere mei (l.12)
134r
134v
135r
135v V. Requiem eternam (l.2)
A. Exaudi deus (l.2)
A. Me suscepit (l.4)
Ps. 62. Deus deus meus (l.5)
136r
Ps. 66. Deus misereatur (l.4)
137r A. Me suscepit (l.5)
A. A porta inferi (l.6)
Cant. Ego dixi (l.7) [Is. 38:10-20]
137v
138r
138v V. Requiem eternam (l.6)
A. A porta inferi (l.6)
A. Omnis spiritus (l.7)
Ps. 148. Laudate dominum de celis (l.8)
139r
Ps. 149. Cantate domino (l.10)
140r Ps. 150. Laudate dominum in sanctis eius (l.18)
140v V. Requiem eternam (l.17)
A. Omnis spiritus (l.17)
A. Credo (l.18)
141r  **Cant. Benedictus dominus deus** [Lk. 1:68-79]
141v
142r  V. *Requiem eternam* (1.2)
     A. *Credo domine* (1.2)
     *Pater noster* (1.7)
     V. *A porta inferi* (1.9)
     R. *Erue domine* (1.9)
     **Ps. 129. De profundis** (l.11)
142v  V. *Requiem eternam* (1.13)
     V. *Domine exaudi* (l.13)
     R. *Et clamor* (l.14)
     Or. *Inclina domine* (l.15)
143r  Or. *Fidelium deus* (1.8)

**Fifteen Joys of the Virgin, fols 143v – 148r**

143v  *Doulce dame de misericorde*  Madonna
144r  [verse 1]  Enthroned
144v  [verses 2, 3]
145r  [verse 4]
145v  [verses 5, 6, 7]
146r  [verses 8, 9]
146v  [verse 10]
147r  [verses 11, 12]
147v  [verses 13,14]
148r  [verse 15]

**Seven Requests to our Lord, fols. 148v – 151r**

148v  *Doulx dieux doulx pere*  The Trinity
149r  [verse 1]
149v  [verses 2, 3]
150r  [verse 4]
150v  [verses 5, 6]
151r  [verse 7]

**Prayer to the Holy Cross, Suffrages, fols. 151v-156r**

151v  *Saincte vraye croix* (l.4)  St. Michael
     [Suffrage to St. Michael] (l.13)
152r  [Suffrage to Saint John] (l.10)  St. John
152v  [Suffrage to St. James the Great] (l.10)  St. James
153r  [Suffrage to St. Christopher] (l.7)  St. Christopher
153v  [Suffrage to St. Sebastian] (l.4)  St. Sebastian
154r  [Suffrage to St. Anthony] (l.5)  St. Anthony
154v  [Suffrage to St. Nicholas] (l.7)  St. Nicholas
155r  [Suffrage to St. Catherine] (l.3)
155v  [Suffrage to St. Barbara] (l.5)

156r  
156v  [blank, ruled 18 lines]
157r  [endleaf, medieval vellum ruled 18 lines]
157v  [blank, ruled 18 lines]
158r  [medieval vellum ruled 18 lines, pasted to marbled paper, modern pencil inscription]
      [marbled paper pastedown]
Components of the Hours of the Liturgy, its Psalms, hymns, readings, responses and prayers, indicate the origin or intended place of use of individual manuscript Books of Hours. In the case of MS 1986-097, these liturgical components reflect standard Use of Paris. A summary is provided here for quick reference to the pertinent texts and their folios. Notation of the entire liturgy is provided above in the folio description.

Matins:
Ps. 94. Venite exultemus, fol. 26v
Hymn. O quam glorifica luce, fol. 27v
A. Ps. 8. Exaltata es sancta, fols. 28r, 31v
Lec. i. Surge beatissima virgo, fol. 31v
   R. Beata es virgo, fol. 32r
Lec. iv. Sancta maria virgo, fol. 37r
   R. Beata es virgo, fol. 37r
Lec. vii. O beata maria quis tibi, fol. 42r
   R. Ave maria, fol. 42r

Lauds:
Pss. 92, 99, 62, 66, Cant. (Benedicite omnia opera), 148, 149, 150. fols. 46v ff.
   A. Ps. 92. Benedicta tu, fols. 46v, 52v
Cap. Te laudant angeli atque archangeli, fol. 52v
Hymn. Virgo dei genitrix, fol. 53r
A. Ben. Hec est regina virginum, fols. 53v, 54v
Or. Deus qui de beate maria, fol. 54v

Prime:
Pss. 1, 2, 5. fols. 56v ff.
Hymn. Veni creator spiritus, fol. 56v
A. Benedicta tu, fol. 60r
Cap. Felix namque es, fol. 60r
   R. Diffusa est gratia, fol. 60r
Or. Famulorum tuorum, fol. 60v

Terce:
Pss. 119, 120, 121. fols. 61v ff.
Hymn. Veni creator spiritus, fol. 61v
A. Dignare me, fols. 61v, 63v
Cap. Paradisi porta per evam, fol. 63v
   R. Specie tua, fol. 63v
Or. Concede nos famulos tuos, fol. 64r
Sext:
Pss. 122, 123, 124. fols. 65v ff.
Hymn. Veni creator spiritus, fol. 65v
A. Post partum virgo, fols. 65v, 67v
Cap. Gaude maria virgo, fol. 67v
   R. Adiuvabit eam deus, fol. 67v
Or. Concede misericors deus, fol. 68r

None:
Pss. 125, 126, 127. fols. 69v ff.
Hymn. Veni creator spiritus, fol. 69v
A. Sicut lilium, fols. 69v, 71v
Cap. Per te dei genitrix, fol. 71v
   R. Elegit eam deus, fol. 71v
Or. Protege domine famulos, fol. 72r

Vespers:
Pss. 121, 122, 123, 124, 125. fols. 73v ff.
   A. Beatam me, fols. 73v, 76v
Cap. Beata es virgo, fol. 76v
Hymn. Ave maris stella, fol. 76v
A. Cant. Sancta maria succurre, fols. 77r, 78r
Or. Deus qui salutis, fol. 78r

Compline:
Pss. 12, 42, 128, 130. fols. 79v ff.
   A. Sancta dei genitrix, fols. 79v, 81v
Hymn. Virgo dei genitrix, fol. 82r
Cap. Sicut cynamomum, fol. 82r
V. Ecce ancilla, fol. 82v
A. Cant. Cum iocunditate, fol. 82v, ll. 3, 14
Or. Gratiam tuam quesumus, fol. 83r
Appendix II
Transcription, Calendar

[fol. 2r]
KL Ianvier a xxxi iour
1.1 A  iii  la circuncision
1.2 b  oct. s’ estienne
1.3 c  xi  saincte geneviefve  [gold]
1.4 d  oct. des innocens
1.5 e  xix  saint symeon
1.6 f  viii  La typhaine  [gold]
1.7 g  saint lucien
1.8 A  xvi  saint frambois
1.9 b  v  saint pol hermite
1.10 c  saint adrian
1.11 d  xiii  saint sauver
1.12 e  ii  saint satir
1.13 f  saint hylaire
1.14 g  x  saint felix
1.15 A  saint mor

[fol. 2v]
1.16 b  xviii  saint marcel
1.17 c  vii  saint anchoine
1.18 d  saincte prisce
1.19 e  xv  saint foursi
1.20 f  iii  saint sebastien
1.21 g  saincte agnes
1.22 A  xii  saint vincent  [gold]
1.23 b  i  saincte emerencienne
1.24 c  saint cumbain
1.25 d  ix  saint pol  [gold]
1.26 e  saint polcarpe
1.27 f  xvii  saint iulien
1.28 g  vi  saincte agnes
1.29 A  saint valery
1.30 b  xiii  saincte anadegonde
1.31 c  iii  saint metran

[fol. 3r]
KL Fievier a xxviii iours
2.1 d  saincte brigide
2.2 e  xi  La chandeleur  [gold]
2.3 f  xix  saint blaise
2.4 g  vii  saint avertin
2.5 A  saincte agathe
2.6  b  xvi  saint amant
2.7  c  v  saincte helene
2.8  d  saint psalmon
2.9  e  xiii  saint aubert
2.10 f  ii  saincte scolace
2.11 g  saint desier
2.12 A  x  saincte eulalie
2.13 b  saint lucien
2.14 c  xviii  saint valentin
2.15 d  vii  saint marcel
[fol. 3v]
2.16 e  saincte iulienne
2.17 f  xv  saint donace
2.18 g  iii  saint symeon
2.19 A  saincte susanne
2.20 b  xii  saint victor
2.21 c  i  saint yon
2.22 d  saint pierre  [gold]
2.23 e  ix  st’ polcarpe
2.24 f  saint matthias  [gold]
2.25 g  xvii  saint osenne
2.26 A  vi  saint victorin
2.27 b  saincte honorine
2.28 c  xiii  saint iust
[fol. 4r]
KL Mars a xxxi iour
3.1  d  iii  saint aubin
3.2  e  saint prime
3.3  f  xi  saint marin
3.4  g  saint adrian
3.5  A  xix  saint saturnin
3.6  b  viii  saint felix
3.7  c  sainte perpetue
3.8  d  xvi  saint potencien
3.9  e  v  saint boutou[l]
3.10 f  saint alixien
3.11  g  xiii  saint blanchart
3.12 A  ii  saint gregoire
3.13  b  saint macedoine
3.14 c  x  saint innocent
3.15  d  saint longin
[fol. 4v]
3.16 e  xviii  saint odouart
3.17 f  vii  saincte getrux
3.18 g  saint oufran
3.19  A  xv  saint affradose
3.20  b  iii  saint benoist
3.21  c  saint avit
3.22  d  xii  saint quirace
3.23  e  i  saint theodore
3.24  f  saint victor
3.25  g  ix  Nostre dame  [gold]
3.26  A  saint mondain
3.27  b  xvii  saint ligier
3.28  c  vi  saint arnoul
3.29  d  saint eustace
3.30  e  xiii  saint riulle
3.31  f  iii  saint albaire

[fol. 5r]
KL Avril a xxx iours
4.1  g  saint valery
4.2  A  xi  L’egyptienne
4.3  b  saint pancrace
4.4  c  xix  saint boniface
4.5  d  viii  saint ierosme
4.6  e  xvi  saint tymothe
4.7  f  v  saint macaire
4.8  g  saincte apolline
4.9  A  xiii  saint procor
4.10  b  ii  saint gobert
4.11  c  saint lyon
4.12  d  x  saint marcel
4.13  e  saint valerien
4.14  f  xviii  saint presme
4.15  g  vii  saint anaclet

[fol. 5v]
4.16  A  vii  saint leonide
4.17  b  xv  saint mapolite
4.18  c  iii  saint profert
4.19  d  saint victor
4.20  e  xii  saint symeon
4.21  f  i  saincte oportune
4.22  g  saincte anastasie
4.23  A  ix  saint george
4.24  b  saint robert
4.25  c  xvii  saint marc  [gold]
4.26  d  vi  saint vital
4.27  e  saint germain
4.28  f  xiii  saint pere
4.29  g  iii  saincte eufeme
4.30 A saint eutrope

[fol. 6r] KL May a xxxi iour

5.1 b xi saint iaques saint philippe [gold]
5.2 c saint anastaise
5.3 d xix saincte croix
5.4 e viii saint quiriace
5.5 f saint fortunat
5.6 g xvi saint silvan
5.7 A v saint iehan
5.8 b saint beath
5.9 c xiii saint nicolas
5.10 d ii saint memer
5.11 e saint marcelin
5.12 f x saint marcelian
5.13 g saint pancrace
5.14 A xviii saint boniface
5.15 b vii saint ysodore

[fol. 6v]
5.16 c saint honore
5.17 d xv saint ierosme
5.18 e iii saint felix
5.19 f saint yves
5.20 g xii saint vandrille
5.21 A i saint audebert
5.22 b saint emille
5.23 c ix saint desir
5.24 d saint donne
5.25 e xvii saint urbain
5.26 f vi saint augustin
5.27 g saint genou [gerion/genon]
5.28 A xiii saint germain
5.29 b iii saint maxime
5.30 c saint felice
5.31 d xi saintcte perronelle

[fol. 7r] KL Juing a xxx iours

6.1 e saint nicomede
6.2 f xix saint mathelin
6.3 g viii saint lieffart
6.4 A xvi saint panthalin
6.5 b v saint boniface
6.6 c saint ponce
6.7 d xiii saint piect [proiet]
6.8 e ii saint marc
6.9 f saint felicien
6.10 g x saint landri
6.11 A saint barnabe [gold]
6.12 b xviii saint basille
6.13 c vii saint valerien
6.14 d saint aignen
6.15 e xv saint flour
6.16 f iiii saint scir
6.17 g saint marin
6.18 A xii sainte marin
6.19 b i saint gervais
6.20 c saint florent
6.21 d ix saint liefroy
6.22 e saint paulin
6.23 f xvii Vigille
6.24 g vi Saint iehan [gold]
6.25 A saint eloy
6.26 b xiii saint iehan saint pol
6.27 c iii saint lyon
6.28 d Vigille
6.29 e xi saint pierre [gold]
6.30 f saint marcial

[fol. 8r]
KL Juillet a xxxi iour
7.1 g xix saint tibault
7.2 A viii saint proces
7.3 b saint appolin
7.4 c xvi saint martin
7.5 d v saint dominique
7.6 e Oct. saint pierre
7.7 f xiii saint thomas
7.8 g ii saint zenon
7.9 A saint germain
7.10 b x saint maxime
7.11 c saint benoist
7.12 d xviii saint procope
7.13 e vii saint cist
7.14 f saint curien
7.15 g xv saint bertin
7.16 A iiii saint nicaise
7.17 b saint agapit
7.18 c xii saint grisogone
7.19  d  i  saint emont
7.20  e  saincte marguerite
7.21  f  ix  saincte praxede
7.22  g  La magdalene  [gold]
7.23  A  vxxii  saincte anne
7.24  b  vi  saincte cristine
7.25  c  saint iaques saint christofle  [gold]
7.26  d  xiii  saincte anne  [gold]
7.27  e  iii  Les vii dormans
7.28  f  saint osmer
7.29  g  xi  saint severin
7.30  A  xix  saint abdon
7.31  b  saint germain

[fol. 9r]
KL Aoust a xxxi iour
8.1  c  viii  saint pierre  [gold]
8.2  d  xvi  saint estienne
8.3  e  v  saint estienne
8.4  f  saint ozonans
8.5  g  xiii  saint donat
8.6  A  ii  saint donne
8.7  b  saint iustin
8.8  c  x  saint vaast
8.9  d  Vigille
8.10  e  xviii  saint laurens  [gold]
8.11  f  vii  saint morice
8.12  g  saint cist
8.13  A  xv  saint iust
8.14  b  iii  Vigille
8.15  c  Nostre dame  [gold]

[fol. 9v]
8.16  d  xii  saincte emerence
8.17  e  i  saint agapit
8.18  f  saint candre
8.19  g  ix  saint grant
8.20  A  saint benard
8.21  b  xvii  saint prime
8.22  c  vi  saint syphorien
8.23  d  saint tymothe
8.24  e  xiii  saint berthelemy  [gold]
8.25  f  iii  saint loys
8.26  g  saint abondin
8.27  A  xi  saint ruffin
8.28  b  xix  saint iulien
8.29  c  saint iehan
8.30  d  viii  saint fiacre
8.31  e  saint paulin

[fol. 10r]
KL Septembre a xxx iours
9.1  f  xvi  saint leu saint gille  [gold]
9.2  g  v  saint anthonin
9.3  A  saint godegran
9.4  b  xiii  saint marcel
9.5  c  ii  saint victorin
9.6  d  saint donacien
9.7  e  x  saint cloust
9.8  f  Nostre dame  [gold]
9.9  g  xviii  saint osmer
9.10  A  vii  saint venice
9.11  b  saint protin
9.12  c  xv  saint scire
9.13  d  iii  saint regnault
9.14  e  saincte croix  [gold]
9.15  f  xii  saint nicomede

[fol. 10v]
9.16  g  i  saincte eufeme
9.17  A  saint lambert
9.18  b  ix  saint ferioul
9.19  c  saint signe
9.20  d  xvii  Vigille
9.21  e  vi  saint mathieu  [gold]
9.22  f  saint morice
9.23  g  xiii  saint tecle
9.24  A  iii  saint hyteche
9.25  b  saint fremin
9.26  c  xi  saint cyprien
9.27  d  xix  saint cosme
9.28  e  saint presme
9.29  f  viii  saint michel  [gold]
9.30  g  saint ierosme

[fol. 11r]
KL octobre a xxxi iour
10.1  A  xvi  saint remy
10.2  b  v  saint legier
10.3  c  xiii  saint victor
10.4  d  ii  saint francoys
10.5  e  saincte cristine
10.6  f  x  saint kidam [?]
10.7  g  saint marc
10.8 A  xviii  saint demetre
10.9 b  vii  saint denis  [gold]
10.10 c  saint gereon
10.11 d  xv  saint macaire
10.12 e  iii  saint venant
10.13 f  saint thi[ ]rian [?]
10.14 g  xii  saint calixte
10.15 A  i  saint oufran
10.16 b  saint denis
10.17 c  ix  saint cerbon
10.18 d  saint luc  [gold]
10.19 e  xvii  saint tholomee
10.20 f  vi  saint capraise
10.21 g  xi mil virges
10.22 A  xiii  saint mallou
10.23 b  iii  saint gracien
10.24 c  saint magloire
10.25 d  xi  saint crespin
10.26 e  xix  saint amant
10.27 f  Vigille
10.28 g  viii  saint symon saint iude [gold]
10.29 A  saint marcis [narcis]
10.30 b  xvi  saint lucam
10.31 c  v  [ ]

[fol. 12r]
KL Novembre a xxx iours
11.1 d  La toussains  [gold]
11.2 e  xiii  Les mors  [gold]
11.3 f  ii  saint marcel  [gold]
11.4 g  saint cler
11.5 A  x  saint lye
11.6 b  saint lienard
11.7 c  xviii  saint herculan
11.8 d  vii  Les iii corrones
11.9 e  saint theodore
11.10 f  xv  saint verain
11.11 g  iii  saint martin  [gold]
11.12 A  saint brice
11.13 b  xii  saint brice
11.14 c  i  saint eugene
11.15 d  saint eugene
[fol. 12v]
11.16 e  ix  saint fauste
11.17 f  saint aignen
11.18  g  xvii  saint mauudit
11.19  A  vi  saint romain
11.20  b  vii  saint emont
11.21  c  xiii  saint columbain
11.22  d  iii  sainte cecille
11.23  e  iii  saint clement
11.24  f  xi  saint grisogone
11.25  g  xix  sainte katharine
11.26  A  xix  sainte genevieve
11.27  b  viii  saint vital
11.28  c  saint ruffin
11.29  d  xvi  Vigille
11.30  e  v  saint andry

[fol. 13r]
Decembre a xxxi iour
12.1  f  xiii  saint eloy
12.2  g  ii  saint longin
12.3  A  saint fortunat
12.4  b  x  sainte barbe
12.5  c  saint crespin
12.6  d  xviii  saint nicolas
12.7  e  vii  sainte fare
12.8  f  Nostre dame
12.9  g  xv  saint cyprien
12.10  A  iii  sainte eulalie
12.11  b  saint alixandre
12.12  c  xii  saint valery
12.13  d  i  sainte luce
12.14  e  saint nicaise
12.15  f  ix  saint valerian

[fol. 13v]
12.16  g  sainte sapience
12.17  A  xvii  saint ladre
12.18  b  vi  saint gracien
12.19  c  sainte columbe
12.20  d  xiii  saint tecle
12.21  e  iii  saint thomas
12.22  f  saint felix
12.23  g  xi  saint bertin
12.24  A  xix  Vigille
12.25  b  Le iour de noel
12.26  c  viii  saint estienne
12.27  d  saint iehan
12.28  e  xvi  Les innocens
12.29  f  v  saint thomas
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Code</th>
<th>Page</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12.30</td>
<td>g</td>
<td></td>
<td>saint columbain</td>
</tr>
<tr>
<td>12.31</td>
<td>A</td>
<td>xiii</td>
<td>saint silvestre</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix III
Transcription, Litany

Like the calendar, the list of saints invoked in the litany is indicative of place of use/origin. The litany is preceded by the *Kyrie* and concludes with the *Agnus dei* and a series of prayers. After each of the invocations, the abbreviations, “or[te]” indicate the response “ora[te] pro nobis” The responses to the petitions for deliverance are abbreviated “l,” “libera nos domine” and “Tr,” “Te rogamus audi nos.”

[fol. 94v, l.13]

Kyrie . . .
Criste audi nos
Pater de celis deus miserere nos
Fili redemptor mundi deus miserere nos

[fol. 95r]

Spiritus sancte deus miserere nos
Sancta trinitas unus deus miserere nos
Sancta maria ora pro nobis
Sancta dei genitrix ora pro nobis
Sancta virgo virginum ora pro nobis
Sancte michael ora pro nobis
Sancte gabriel ora pro nobis
Sancte raphael ora pro nobis
Omnem sancti angeli et archangeli dei orate pro nobis
Omnem sancti beatorum spirituum ordines orate pro nobis
Sancte iohannes baptista ora pro nobis
Omnem sancti patriarche et

[fol. 95v]

/orphemete dei orate pro nobis
Sancte petre ora pro nobis
Sancte paule ora pro nobis
Sancte andrea ora pro nobis
Sancte iacobe ora pro nobis
Sancte iohannes ora pro nobis
Sancte thoma ora pro nobis
Sancte iacobe ora pro nobis
Sancte philippe ora pro nobis
Sancte bartholomlee ora pro nobis
Sancte matthee ora pro nobis
Sancte symon ora pro nobis
Sancte iuda ora pro nobis
Sancte mathia ora pro nobis
Sancte marce ora pro nobis
Sancte luca ora pro nobis
Sancte barnaba
[fol. 96r]
Omnes sancti apostoli et evangeliste
Omnes sancti discipuli domine
Omnes sancti innocentes
Sancte stephane
Sancte victor
Sancte laurenti
Sancte vincenti
Sancte dyonisi cum sociis tuis
Sancte ypolite cum sociis tuis
Sancte sebastiane
Sancte quintine
Sancte gervasi
Sancte prothasi
Sancte georgi
Sancte cristofore
Omnes sancti martyres
Sancte silvester
[fol. 96v]
Sancte hylari
Sancte ambrosi
Sancte martine
Sancte augustine
Sancte gregori
Sancte nicolae
Sancte remigi
Sancte ieronime
Sancte marcelle
Sancte germane
Sancte benedice
Sancte maure
Sancte ludovice
omnes sancti confessores
Sancta genovesa
Sancta maria magdelena
Sancta felicitas
Sancta perpetua
[fol. 97r]
Sancta agatha
Sancta lucia
Sancta cecilia
Sancta anastasia
Sancta barbara
Sancta scolastica
Sancta clotildis
Sancta fides ora pro nobis
Sancta spes ora pro nobis
Sancta caritas ora pro nobis
Omnis sancte virgines orate pro nobis
Omnis sancti et sancte dei orate pro nobis
Propitius esto parce nobis domine
Ab omni malo libera nos domine
A damnatione perpetua libera nos domine
Ab insidiis dyaboli libera nos domine
A spiritu fornicationis libera nos domine
[fol. 97v]
Ab appetitu inanis glorie libera nos domine
Ab ira et odio et omni malo voluntate libera nos domine
Ab immundis cogitationibus libera nos domine
A cecitate cordis libera nos domine
A fulgure et tempestate libera nos domine
Per misterium sancte incarnationis tue libera nos domine
Per nativitatem tuam libera nos domine
Per passionem et crucem tuam libera nos domine
Per gloriosam resurrectionem tuam libera nos domine
Per admirabilem ascensionem tuam libera nos domine
Per gratiam sancti spiritus paracliti libera nos domine
In hora mortis succurre
[fol. 98r]
/nobis domine libera nos domine
In die iudicii libera nos domine
Peccatores te rogamus audi nos
Ut pacem nobis dones Te rogamus audi nos
Ut misericordia et pietas tua nos custodiat Te rogamus audi nos
Ut ecclesiam tuam regere et defensare digneris Te rogamus audi nos
Ut donum apostolicum et omnes gradus
   ecclesiasticos in sancta religione conservare digneris Te rogamus audi nos
   Ut omnibus beneficiarius nostris sempiternae bona retribuas Te rogamus audi nos
   Ut fructus terre dare et conservare digneris Te rogamus audi nos
[fol. 98v]
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem eternam dones Te rogamus audi nos
Fili dei . . .
Agnus dei . . .
Kyrie . . .
Pater noster . . .
Bibliography


